

関税率表解説改正

新	旧
<p>71.02 – DIAMONDS, WHETHER OR NOT WORKED, BUT NOT MOUNTED OR SET (+). (省 略)</p> <p>Diamond is a crystalline and allotropic form of carbon with, in the pure state, a very high refractive index and dispersive power. It is the hardest known mineral. Because of these qualities diamond is used for making articles of adornment or ornamentation and also for industrial purposes (in particular, for wire drawing).</p> <p>The heading covers unworked stones, and stones worked, e.g., by cleaving, sawing, bruting, <u>tumbling</u>, faceting, grinding, polishing, drilling, engraving (including cameos and intaglios), preparing as doublets, <b>provided</b> they are neither set nor mounted.</p> <p>The heading does not cover :</p> <p>(a) <u>Dust and powder of diamonds (heading 71.05)</u></p> <p>(b) (省 略)</p> <p>(c) (省 略)</p> <p style="text-align: center;">° ° °</p> <p><b>Subheading Explanatory Notes.</b> <b>Subheading 7102.10</b></p> <p><u>Before “unworked” or rough diamonds are marketed as “industrial” or “non-industrial” they are graded and sorted in terms of technical criteria by diamond experts. The technical criteria include weight (mass) and crystallographic suitability for cutting. Account is also taken of shape, transparency, colour and clarity or quality of crystals.</u></p> <p><u>This subheading covers those lots (i.e., parcels) of diamonds or single diamonds which have not been submitted to such expert examination.</u></p> <p><u>This subheading also includes parcels of rough diamonds that have only been sieved and that are packaged according to size without having been submitted to further expert examination.</u></p> <p><b>Subheadings 7102.21 and 7102.29</b></p>	<p>71.02 – DIAMONDS, WHETHER OR NOT WORKED, BUT NOT MOUNTED OR SET (+). (省 略)</p> <p>Diamond is a crystalline and allotropic form of carbon with, in the pure state, a very high refractive index and dispersive power. It is the hardest known mineral. Because of these qualities diamond is used for making articles of adornment or ornamentation and also for industrial purposes (in particular, for wire drawing).</p> <p>The heading covers unworked stones, and stones worked, e.g., by cleaving, sawing, bruting, faceting, grinding, polishing, drilling, engraving (including cameos and intaglios), preparing as doublets, <b>provided</b> they are neither set nor mounted.</p> <p>The heading does not cover :</p> <p style="text-align: center;">(新 規)</p> <p>(a) (省 略)</p> <p>(b) (省 略)</p> <p style="text-align: center;">° ° °</p> <p><b>Subheading Explanatory Notes.</b> <b>Subheading 7102.10</b></p> <p><u>Before diamonds are marketed as “industrial” or “non-industrial” they are graded and sorted in terms of technical criteria by diamond experts. The technical criteria include size and crystallographic suitability for cutting. Account is also taken of transparency, brilliance, colour and purity of crystals.</u></p> <p><u>This subheading covers those lots of diamonds which have not been submitted to such expert examination.</u></p> <p><b>Subheadings 7102.21 and 7102.29</b></p>

関税率表解説改正

新	旧
<p>These subheadings cover the following natural diamonds :</p> <p>(1) Diamonds proper, that is to say, transparent or <u>translucent</u> diamonds which because of their characteristic features cannot, normally be used for jewellery or for goldsmiths' or silversmiths' wares.</p> <p>(2) Black diamonds, <u>and other polycrystalline diamond-aggregates, including carbonados, which are harder than transparent diamonds.</u></p> <p>(3) Bort proper, that is to say, opaque diamonds and other diamonds (including waste from working diamonds), normally unsuitable for cutting.</p> <p><u>(4) Diamonds which because of their characteristic features (colour, clarity or quality, transparency, etc.) are destined for precise, particular uses in industrial applications (such as dressers, wire-drawing dies, or diamond anvils), but which are also suitable for use in jewellery.</u></p> <p>(省 略)</p>	<p>These subheadings cover the following natural diamonds :</p> <p>(1) Diamonds proper, that is to say, transparent diamonds which because of their characteristic features cannot, normally be used for jewellery or for goldsmiths' or silversmiths' wares <u>(sometimes known as bort).</u></p> <p>(2) Black diamonds, <u>also called carbonados, which are harder than transparent diamonds.</u></p> <p>(3) Bort proper, that is to say, opaque diamonds and other diamonds (including waste from working diamonds), normally unsuitable for cutting.</p> <p>(新 規)</p> <p>(省 略)</p>
<p>Subheading 7102.21 covers :</p> <p>(1) Diamonds in their natural state, i.e., as they occur in deposits or extracts from the parent rock, sorted into lots or <u>parcels.</u></p> <p>(2) Diamonds simply sawn (e.g., into thin strips), cleaved (by splitting along the natural plane of the layers), <u>bruted, tumbled or which have only a small number of polished facets (e.g., so-called windows, which are mostly made to allow expert examination of the internal characteristics of the rough diamond),</u> i.e., stones which have only a provisional shape and clearly have to be further worked. The strips may also be cut into discs, rectangles, hexagons or octagons, provided that all the surfaces and ridges are rough, matt and unpolished.</p> <p><u>(3) Tumbled diamonds of which the surface has been rendered glossy and shiny by chemical treatment, also known as chemical polishing. Chemical polishing is different from traditional abrasive polishing in that the diamonds are not mounted individually and polished on a polishing wheel, but are loaded -in bulk- into a chemical reactor.</u></p> <p><u>(4) Broken or crushed diamonds.</u></p>	<p>Subheading 7102.21 covers :</p> <p>(1) Diamonds in their natural state, i.e., as they occur in deposits or extracts from the parent rock, sorted into lots.</p> <p>(2) Diamonds simply sawn (e.g., into thin strips), cleaved (by splitting along the natural plane of the layers) <u>or bruted,</u> i.e., stones which have only a provisional shape and clearly have to be further worked. The strips may also be cut into discs, rectangles, hexagons or octagons, provided that all the surfaces and ridges are rough, matt and unpolished.</p> <p>(新 規)</p> <p><u>(3) Broken or crushed diamonds.</u></p>

関税率表解説改正

新	旧
<p><u>Subheading 7102.29 covers polished or drilled diamonds, and engraved diamonds (other than diamonds engraved for identification purposes only).</u></p> <p><b>Subheadings 7102.31 and 7102.39</b></p> <p>These subheadings cover natural diamonds which, because of their characteristic features (colour, <u>clarity or purity</u>, transparency, etc.) are suitable for use by jewellers, goldsmiths or silversmiths.</p> <p><u>Subheading 7102.31 covers :</u></p> <p>(1) <u>Diamonds in their natural state, i.e., as they occur in deposits or extracts from the parent rock, sorted into lots or parcels.</u></p> <p>(2) <u>Diamonds simply sawn, cleaved (by splitting along the natural plane of the layers), bruted or which have only a small number of polished facets (e.g., so-called windows, which are mostly made to allow expert examination of the internal characteristics of the rough diamond), i.e., stones which have only a provisional shape and clearly have to be further worked.</u></p> <p>(3) <u>Tumbled diamonds of which the surface has been rendered glossy and shiny by chemical treatment, also known as chemical polishing. Chemical polishing is different from traditional abrasive polishing in that the diamonds are not mounted individually and polished on a polishing wheel, but are loaded -in bulk- into a chemical reactor.</u></p> <p><u>Subheading 7102.39 covers :</u></p> <p>(1) <u>Polished diamonds having multiple flat polished surfaces or facets, which do not require to be further worked before being used in jewellery.</u></p> <p>(2) <u>Drilled diamonds, engraved diamonds (including cameos and intaglios) and diamonds prepared as doublets or triplets.</u></p> <p>(3) <u>Diamonds which were subjected to polishing and drilling or engraving and were broken during these operations, as well as polished diamonds broken during their transportation or storage.</u></p>	<p>(新 規)</p> <p><b>Subheadings 7102.31 and 7102.39</b></p> <p>These subheadings cover natural diamonds which, because of their characteristic features (colour, <u>brilliance</u>, transparency, etc.) are suitable for use by jewellers, goldsmiths or silversmiths.</p> <p><u>The last paragraph of the Explanatory Note to subheadings 7102.21 and 7102.29 applies, mutatis mutandis, to subheading 7102.31.</u></p> <p><u>Subheading 7102.39 covers polished or drilled diamonds, engraved diamonds (including cameos and intaglios) and diamonds prepared as doublets or triplets.</u></p>

関税率表解説改正

新	旧
<p>Subheading 7102.39 <b>does not cover</b> :</p> <p><u>(a) Diamonds which have only a small number of polished facets (e. g., windows which are made to allow expert examination of the internal characteristics of the rough diamond) and which clearly have to be further worked;</u></p> <p><u>(b) Diamonds which have only been engraved for identification purposes.</u></p>	

関税率表解説改正

新	旧
<p>71.02 ダイヤモンド（加工してあるかないかを問わないものとし、取り付けたものを除く。）</p> <p>ダイヤモンドは、純粋な炭素の同素結晶体で、高い屈折率及び光分散力を有する。ダイヤモンドは、既知の物質で最高の硬度をもつ。ダイヤモンドはその特性から、美術品、装飾品の製造に使用され、また、特に線引きなどの工業用として使用される。</p> <p>この項は、未加工のもの及び加工したものを含む。この場合において加工したものには、クリーブしたもの、ひいたもの、<u>ブルーチしたもの、タンブルしたもの、面付けしたもの、研磨したもの、穴あけしたもの、彫刻をしたもの（浮彫り及び沈み彫りを含む。）</u>、張り石したもの等を含む。ただし、取り付けたものは含まない。</p> <p>この項には、次の物品を含まない。</p> <p><u>(a) ダイヤモンドのダスト及び粉 (71.05)</u></p> <p><u>(b) (省 略)</u></p> <p><u>(c) (省 略)</u></p> <p>。 。</p> <p>号の解説 7102.10</p> <p><u>未加工又は粗のダイヤモンドは、工業用のもの又は工業用以外のものとして市販される前に、ダイヤモンド技師により工業規格で格付けされ、選別される。この規格には、重さ（塊）及びカットのための結晶学上の適否を含んでいる。また、結晶の形状、透明性、色、クラリティ及び品質も含む。</u></p> <p><u>この号には、このような技師の検査を受けないダイヤモンドを含む。</u></p> <p><u>この号には、単にふるいにかけただけのものや、大きさに従って包装しただけで、さらなる技師の検査を受けない粗のダイヤモンドの選別物も含む。</u></p> <p>7102.21 及び 7102.29</p> <p>これらの号には、次の天然のダイヤモンドを含む。</p> <p>(1) <u>ダイヤモンド原石（透明又は半透明なダイヤモンドで、その特性のために、</u></p>	<p>71.02 ダイヤモンド（加工してあるかないかを問わないものとし、取り付けたものを除く。）</p> <p>ダイヤモンドは、純粋な炭素の同素結晶体で、高い屈折率及び光分散力を有する。ダイヤモンドは、既知の物質で最高の硬度をもつ。ダイヤモンドはその特性から、美術品、装飾品の製造に使用され、また、特に線引きなどの工業用として使用される。</p> <p>この項は、未加工のもの及び加工したものを含む。この場合において加工したものには、クリーブしたもの、ひいたもの、<u>ブルーチしたもの、面付けしたもの、研磨したもの、穴あけしたもの、彫刻をしたもの（浮彫り及び沈み彫りを含む。）</u>、張り石したもの等を含む。ただし、取り付けたものは含まない。</p> <p>この項には、次の物品を含まない。</p> <p>(新 規)</p> <p><u>(a) (省 略)</u></p> <p><u>(b) (省 略)</u></p> <p>。 。</p> <p>号の解説 7102.10</p> <p><u>ダイヤモンドは、工業用のもの又は工業用以外のものとして、市販される前にダイヤモンド技師により工業規格で格付けされ、選別される。この規格には、大きさ及びカットのための結晶学上の適否を含んでいる。また、結晶の透明性、光沢、色、純度も含む。</u></p> <p><u>この号には、このような技師の検査を受けないダイヤモンドを含む。</u></p> <p>7102.21 及び 7102.29</p> <p>これらの号には、次の天然のダイヤモンドを含む。</p> <p>(1) <u>ダイヤモンド原石（透明なダイヤモンドで、その特性のために、通常宝石、</u></p>

関税率表解説改正

新	旧
<p><u>通常宝石、金銀細工品として使用出来ないもの。</u>)</p> <p>(2) <u>黒ダイヤモンドその他の多結晶質のダイヤモンド集合体（透明ダイヤモンドより硬いカルボナードを含む。）</u></p> <p>(3) <u>ボルト原石（乳白ダイヤモンド及びその他のダイヤモンド（ダイヤモンド加工くずを含む。）で、カットには適さないもの）</u></p> <p>(4) <u>宝石に使用することにも適しているが、その特徴（色、クラリティ、品質、透明性等）により明確で、特定の工業的用途（ドレッサー、線引ダイス、ダイヤモンドアンビル等）に用いられるダイヤモンド</u> (省 略)</p> <p>7102.21号には、次の物品を含む。</p> <p>(1) 天然の状態のダイヤモンド：鉱床から取り出された状態のもの又は母岩から摘出された状態のもので、選別したもの</p> <p>(2) <u>単にひき（例えば、薄いストリップ状に）、クリーブシ（結晶の層に沿って割ることによって）、ブルーチし、タンブルし又はわずかに面を磨いただけ（いわゆる、窓（ウィンドウズ）：主として技師が粗のダイヤモンドの内部特性の検査を行なうためのもの）のダイヤモンド：これらは、暫定的な形状を有しており、明らかにより高度な加工を必要とするものである。ダイヤモンドのストリップは、面や稜が粗く、光沢がなく、研磨しない状態であれば、円板、長方形、六角形又は八角形に切ってあってもかまわない。</u></p> <p>(3) <u>表面が化学処理（化学的研磨（ケミカルポリッシング）としても知られている。）により、光沢と輝きのあるタンブルしたダイヤモンド。化学的研磨（ケミカルポリッシング）は、伝統的な研磨材による研磨（アブラシブポリッシング）（ダイヤモンドを別々に取り付け、研磨盤（ポリッシングホイール）で研磨する。）とは異なり、ダイヤモンドをケミカルリアクターの中にばらで詰め込む。</u></p> <p>(4) <u>破碎したダイヤモンド</u> 7102.29号は、<u>研磨し又は穴をあけたダイヤモンド、彫刻をしたダイヤモンド（鑑別目的のためだけに彫刻をされたダイヤモンドを除く。）を含む。</u></p> <p>7102.31及び7102.39</p> <p>この号には、天然ダイヤモンドで、その特性（色、<u>クラリティ</u>、<u>純度</u>、<u>透明性</u>等）のため宝石細工、金銀細工に適するものを含む。</p>	<p><u>金銀細工品として使用出来ないもの。時にはボルトとして知られている。）</u></p> <p>(2) <u>黒ダイヤモンド（カルボナードと呼ばれ、透明ダイヤモンドより硬い。）</u></p> <p>(3) <u>ボルト原石（乳白ダイヤモンド及びその他のダイヤモンド（ダイヤモンド加工くずを含む。）で、カットには適さないもの）</u> (新 規)</p> <p>(省 略)</p> <p>7102.21号には、次の物品を含む。</p> <p>(1) 天然の状態のダイヤモンド：鉱床から取り出された状態のもの又は母岩から摘出された状態のもので、選別したもの</p> <p>(2) <u>単にひき（例えば、薄いストリップ状に）、クリーブシ（結晶の層に沿って割ることによって）又はブルーチしたダイヤモンド：これらは、暫定的な形状を有しており、明らかにより高度な加工を必要とするものである。ダイヤモンドのストリップは、面や稜が粗く、光沢がなく、研磨しない状態であれば、円板、長方形、六角形又は八角形に切ってあってもかまわない。</u></p> <p>(新 規)</p> <p>(3) <u>破碎したダイヤモンド</u> (新 規)</p> <p>7102.31及び7102.39</p> <p>この号には、天然ダイヤモンドで、その特性（色、<u>光沢</u>、<u>透明性</u>等）のため宝石細工、金銀細工に適するものを含む。</p>

関税率表解説改正

新	旧
<p><u>7102.31号は、次のものを含む。</u></p> <p>(1) <u>天然の状態のダイヤモンド：鉱床から取り出された状態のもの又は母岩から摘出された状態のもので、選別したもの</u></p> <p>(2) <u>単にひき、クリーブシ（結晶の層に沿って割ることによって）、ブルーチした又はわずかに面を磨いただけ（いわゆる、窓（ウィンドウズ）：主として技師が粗のダイヤモンドの内部特性の検査を行なうためのもの）のダイヤモンド：これらは、暫定的な形状を有しており、明らかにより高度な加工を必要とするものである。</u></p> <p>(3) <u>表面が化学処理（化学的研磨（ケミカルポリッシング）としても知られている。）により、光沢と輝きのあるタンブルしたダイヤモンド。化学的研磨（ケミカルポリッシング）は、伝統的な研磨材による研磨（アブラシブポリッシング）（ダイヤモンドを別々に取り付けて研磨盤（ポリッシングホイール）で研磨する。）とは異なり、ケミカルリアクターの中にばらで詰め込む。</u></p> <p><u>7102.39号は次のものを含む。</u></p> <p>(1) <u>研磨したダイヤモンド（多くの平らに研磨された面を有し、宝石に使用するまでは、さらなる加工を要しない。）</u></p> <p>(2) <u>穴をあけたダイヤモンド、彫刻をしたダイヤモンド（浮彫り及び沈み彫りを含む。）及び張り合わせ宝石用に調製されたダイヤモンド</u></p> <p>(3) <u>研磨、穴あけ又は彫刻が必要なダイヤモンド及びこれらの操作中に破損してしまったダイヤモンド（研磨したダイヤモンドで輸送中又は保管中に破損したのも同じ。）</u></p> <p><u>7102.39号は 次のものを含まない。</u></p> <p>(a) <u>わずかに面を磨いただけのダイヤモンド（例えば、窓（ウィンドウズ）：技師が粗のダイヤモンドの内部特性の検査を行なうためのもの）及び明らかにより高度な加工を必要とするダイヤモンド</u></p> <p>(b) <u>鑑別目的のためにだけ彫刻をされたダイヤモンド</u></p>	<p><u>7102.21号及び7102.29号の解説の後段の部分は、7102.31号において準用する。</u></p> <p><u>7102.39号は、研磨し又は穴をあけたダイヤモンド、彫刻をしたダイヤモンド（浮彫り及び沈み彫りを含む。）及び張り合わせ宝石用に調整したダイヤモンドを含む。</u></p>

関税率表解説改正

新	旧
<p>71.03 - PRECIOUS STONES (OTHER THAN DIAMONDS) AND SEMI-PRECIOUS STONES, WHETHER OR NOT WORKED OR GRADED BUT NOT STRUNG, MOUNTED OR SET; UNGRADED PRECIOUS STONES (OTHER THAN DIAMONDS) AND SEMI-PRECIOUS STONES, TEMPORARILY STRUNG FOR CONVENIENCE OF TRANSPORT (+).</p>	<p>71.03 - PRECIOUS STONES (OTHER THAN DIAMONDS) AND SEMI-PRECIOUS STONES, WHETHER OR NOT WORKED OR GRADED BUT NOT STRUNG, MOUNTED OR SET; UNGRADED PRECIOUS STONES (OTHER THAN DIAMONDS) AND SEMI-PRECIOUS STONES, TEMPORARILY STRUNG FOR CONVENIENCE OF TRANSPORT (+).</p>
<p>(省 略)</p>	<p>(省 略)</p>
<p>Subheading Explanatory Notes.</p>	<p>Subheading Explanatory Notes.</p>
<p>Subheading 7103.10</p>	<p>Subheading 7103.10</p>
<p>(省 略)</p>	<p>(省 略)</p>
<p>Subheadings 7103.91 and 7103.99</p>	<p>Subheadings 7103.91 and 7103.99</p>
<p><u>Subheadings 7103.91 and 7103.99 cover polished or drilled stones, engraved stones (including cameos and intaglios) and stones prepared as doublets or triplets.</u></p>	<p><u>The third paragraph of the Explanatory Note to subheadings 7102.31 and 7102.39 applies, <i>mutatis mutandis</i>, to these subheadings.</u></p>
<p>71.03 貴石及び半貴石（加工してあるかないか又は格付けしてあるかないかを問わないものとし、糸通しし又は取り付けたもの及びダイヤモンドを除く。ただし、格付けしてない貴石（ダイヤモンドを除く。）又は半貴石を輸送のために一時的に糸に通したものを含む。）</p>	<p>71.03 貴石及び半貴石（加工してあるかないか又は格付けしてあるかないかを問わないものとし、糸通しし又は取り付けたもの及びダイヤモンドを除く。ただし、格付けしてない貴石（ダイヤモンドを除く。）又は半貴石を輸送のために一時的に糸に通したものを含む。）</p>
<p>(省 略)</p>	<p>(省 略)</p>
<p>号の解説</p>	<p>号の解説</p>
<p>7103.10</p>	<p>7103.10</p>
<p>(省 略)</p>	<p>(省 略)</p>
<p>7103.91 及び 7103.99</p>	<p>7103.91 及び 7103.99</p>
<p><u>7103.91 号及び 7103.99 号は、研磨した又は穴をあけた石、彫刻をした石（浮彫り及び沈み彫りを含む。）及び張り合わせ宝石用に調製した石を含む。</u></p>	<p><u>7102.31 号及び 7102.39 号の解説の第3パラグラフは、これらの号において準用する。</u></p>



関税率表解説改正

新	旧
<p>71.04 – SYNTHETIC OR RECONSTRUCTED PRECIOUS OR SEMI-PRECIOUS STONES, WHETHER OR NOT WORKED OR GRADED BUT NOT STRUNG, MOUNTED OR SET; UNGRADED SYNTHETIC OR RECONSTRUCTED PRECIOUS OR SEMI-PRECIOUS STONES, TEMPORARILY STRUNG FOR CONVENIENCE OF TRANSPORT (+).</p> <p>(省 略)</p> <p>Subheading Explanatory Notes.</p> <p>Subheading 7104.10</p> <p>(省 略)</p> <p>Subheading 7104.20</p> <p>(省 略)</p> <p>Subheading 7104.90</p> <p>The <u>Explanatory Note to subheadings 7103.91 and 7103.99</u> applies, <i>mutatis mutandis</i>, to this subheading.</p>	<p>71.04 – SYNTHETIC OR RECONSTRUCTED PRECIOUS OR SEMI-PRECIOUS STONES, WHETHER OR NOT WORKED OR GRADED BUT NOT STRUNG, MOUNTED OR SET; UNGRADED SYNTHETIC OR RECONSTRUCTED PRECIOUS OR SEMI-PRECIOUS STONES, TEMPORARILY STRUNG FOR CONVENIENCE OF TRANSPORT (+).</p> <p>(省 略)</p> <p>Subheading Explanatory Notes.</p> <p>Subheading 7104.10</p> <p>(省 略)</p> <p>Subheading 7104.20</p> <p>(省 略)</p> <p>Subheading 7104.90</p> <p>The <u>third paragraph of the Explanatory Note to subheadings 7102.31 and 7102.39</u> applies, <i>mutatis mutandis</i>, to this subheading.</p>
<p>71.04 合成又は再生の貴石及び半貴石（加工してあるかないか又は格付けしてあるかないかを問わないものとし、糸通しし又は取り付けたものを除く。ただし、格付けしてない合成又は再生の貴石又は半貴石を輸送のために一時的に糸に通したものを含む。）</p> <p>(省 略)</p> <p>号の解説</p> <p>7104.10</p> <p>(省 略)</p> <p>7104.20</p> <p>(省 略)</p> <p>7104.90</p> <p><u>7103.91 号及び 7103.99 号の解説は、この号において準用する。</u></p>	<p>71.04 合成又は再生の貴石及び半貴石（加工してあるかないか又は格付けしてあるかないかを問わないものとし、糸通しし又は取り付けたものを除く。ただし、格付けしてない合成又は再生の貴石又は半貴石を輸送のために一時的に糸に通したものを含む。）</p> <p>(省 略)</p> <p>号の解説</p> <p>7104.10</p> <p>(省 略)</p> <p>7104.20</p> <p>(省 略)</p> <p>7104.90</p> <p><u>7102.31 号及び 7102.39 号の解説の第3パラグラフは、この号において準用する。</u></p>

関税率表解説改正

新	旧
<p>84.30 - OTHER MOVING, GRADING, LEVELLING, SCRAPING, EXCAVATING, TAMPING, COMPACTING, EXTRACTING OR BORNIG MACHINERY, FOR EARTH, MINERALS OR ORES; PILE-DRIVERS AND PILE-EXTRACTORS; SNOW-PLOUGHS AND SNOW-BLOWERS(+).</p> <p>(省 略)</p> <p>Subheading Explanatory Note. Subheadings 8430.31 and 8430.39</p> <p>These subheadings cover the machines described in paragraphs (A), (B) and (G) of Part (III) of the Explanatory Note to heading 84.30.</p> <p>84.30 その他の移動用、地ならし用、削り用、掘削用、突固め用、採掘用又はせん孔用の機械（土壌用、鉋物用又は鉋石用のものに限る。）並びにくい打ち機、くい抜き機及び除雪機</p> <p>(省 略)</p> <p>号の解説 8430.31 及び 8430.39</p> <p>これらの号には、84.30 項の解説の（Ⅲ）の (A)、(B) 及び (G) に記述した機械を含む。</p>	<p>84.30 - OTHER MOVING, GRADING, LEVELLING, SCRAPING, EXCAVATING, TAMPING, COMPACTING, EXTRACTING OR BORNIG MACHINERY, FOR EARTH, MINERALS OR ORES; PILE-DRIVERS AND PILE-EXTRACTORS; SNOW-PLOUGHS AND SNOW-BLOWERS(+).</p> <p>(省 略)</p> <p>Subheading Explanatory Note. Subheadings 8430.31 and 8430.39</p> <p>These subheadings cover the machines described in paragraphs (C), (D) and (E) of Part (III) of the Explanatory Note to heading 84.30.</p> <p>84.30 その他の移動用、地ならし用、削り用、掘削用、突固め用、採掘用又はせん孔用の機械（土壌用、鉋物用又は鉋石用のものに限る。）並びにくい打ち機、くい抜き機及び除雪機</p> <p>(省 略)</p> <p>号の解説 8430.31 及び 8430.39</p> <p>これらの号には、84.30 項の解説の（Ⅲ）の (C)、(D) 及び (E) に記述した機械を含む。</p>

関税率表解説改正

新	旧
<p>英文に改正なし。</p>	<p>84.71 - AUTOMATIC DATA PROCESSING MACHINES AND UNITS THEREOF; MAGNETIC OR OPTICAL READERS, MACHINES FOR TRANSCRIBING DATA ONTO DATA MEDIA IN CODED FORM AND MACHINES FOR PROCESSING SUCH DATA, NOT ELSEWHERE SPECIFIED OR INCLUDED (+).</p> <p>(省 略)</p> <p>(1) AUTOMATIC DATA PROCESSING MACHINES AND UNITS THEREOF</p> <p>(省 略)</p> <p>This heading also covers separately presented constituent units of automatic data processing systems described above.</p> <p>However, the heading <b>excludes</b> machines, instruments or apparatus incorporating or working in conjunction with an automatic data processing machine and performing a specific function. Such machines, instruments or apparatus are classified in the headings appropriate to their respective functions or, failing that, in residual headings (See Part (E) of the General Explanatory Note to this Chapter).</p> <p>(省 略)</p>

関税率表解説改正

新	旧
<p>84.71 自動データ処理機械及びこれを構成するユニット並びに磁気式又は光学式の読取機、データをデータ媒体に符号化して転記する機械及び符号化したデータを処理する機械（他の項に該当するものを除く。）</p> <p style="text-align: center;">（省 略）</p> <p style="text-align: center;">（I）自動データ処理機械及びこれを構成するユニット</p> <p style="text-align: center;">（省 略）</p> <p>この項には、上記の自動データ処理機械のシステムを構成する機器で単独で提示されるものも含む。</p> <p style="text-align: center;">（削 除）</p> <p><u>ただし、この項には、また、自動データ処理機械を自蔵し又はこれと連係して作動する機器で特定の機能を有するものを含まない。これらの機器は、当該特定の機能に基づいてその該当する項又はその他のものが該当する項に属する（84 類の総説(E)参照）。</u></p> <p style="text-align: center;">（省 略）</p>	<p>84.71 自動データ処理機械及びこれを構成するユニット並びに磁気式又は光学式の読取機、データをデータ媒体に符号化して転記する機械及び符号化したデータを処理する機械（他の項に該当するものを除く。）</p> <p style="text-align: center;">（省 略）</p> <p style="text-align: center;">（I）自動データ処理機械及びこれを構成するユニット</p> <p style="text-align: center;">（省 略）</p> <p>この項には、上記の自動データ処理機械のシステムを構成する機器で単独で提示されるものも含む。</p> <p><u>ただし、84 類の注 5(A)の規定を満たさない自動データ処理機械は、この項には属しない。専ら接続される他の機械とともに機能を果たすように設計され、当該機械とともに提示されるこのような自動データ処理機械は、当該機械とともにその機能に応じてそれぞれ該当する項に属する。</u></p> <p><u>この項には、また、自動データ処理機械を自蔵し又はこれと連係して作動する機器で特定の機能を有するものを含まない。これらの機器は、当該特定の機能に基づいてその該当する項又はその他のものが該当する項に属する（84 類の総説(E)参照）。</u></p> <p style="text-align: center;">（省 略）</p>

関税率表解説改正

新	旧
<p style="text-align: center;">CHAPTER 85 ELECTRICAL MACHINERY AND EQUIPMENT AND PARTS THEREOF; SOUND RECORDERS AND REPRODUCERS, TELEVISION IMAGE AND SOUND RECORDERS AND REPRODUCERS, AND PARTS AND ACCESSORIES OF SUCH ARTICLES (省 略)</p> <p>GENERAL</p> <p style="text-align: center;">(A) SCOPE AND STRUCTURE OF THE CHAPTER (省 略)</p> <p style="text-align: center;">(B) MEDIA PRESENTED WITH APPARATUS FOR WHICH THEY ARE INTENDED (Chapter Note 6)</p> <p>Records, tapes and other media of heading 85.23 or 85.24 remain classified in those headings when presented together with the apparatus for which they <u>are intended</u>, i. e., the medium must be able to be inserted in or installed on the <u>apparatus with which it is presented</u> (e. g., a video cassette presented with a video cassette player). This Note does not apply, however, when the media are presented together with articles other than the apparatus for which they are intended (e. g., materials for use in instructing children in mathematics consisting of an instructional video cassette, an instructional workbook and a small <u>calculating machine; media containing software to be installed onto an automatic data processing machine to enable that machine to communicate with a palm-size organizer, presented with the organizer and a cradle</u>). When the media are presented with articles other than the apparatus for which they are intended, the following classification principles should be applied:</p> <p>(1)、(2) (省 略)</p> <p style="text-align: center;">(C) PARTS (省 略)</p>	<p style="text-align: center;">CHAPTER 85 ELECTRICAL MACHINERY AND EQUIPMENT AND PARTS THEREOF; SOUND RECORDERS AND REPRODUCERS, TELEVISION IMAGE AND SOUND RECORDERS AND REPRODUCERS, AND PARTS AND ACCESSORIES OF SUCH ARTICLES (省 略)</p> <p>GENERAL</p> <p style="text-align: center;">(A) SCOPE AND STRUCTURE OF THE CHAPTER (省 略)</p> <p style="text-align: center;">(B) MEDIA PRESENTED WITH APPARATUS FOR WHICH THEY ARE INTENDED (Chapter Note 6)</p> <p>Records, tapes and other media of heading 85.23 or 85.24 remain classified in those headings when presented together with the apparatus for which they <u>are intended</u> (e. g., a video cassette presented with a video cassette player). This Note does not apply, however, when the media are presented together with articles other than the apparatus for which they are intended (e. g., materials for use in instructing children in mathematics consisting of an instructional video cassette, an instructional workbook and a small <u>calculating machine</u>). When the media are presented with articles other than the apparatus for which they are intended, the following classification principles should be applied:</p> <p>(1)、(2) (省 略)</p> <p style="text-align: center;">(C) PARTS (省 略)</p>

関税率表解説改正

新	旧
<p style="text-align: center;"><b>第 85 類</b></p> <p style="text-align: center;"><b>電気機器及びその部分品並びに録音機、音声再生機並びにテレビジョンの映像及び音声の記録用又は再生用の機器並びにこれらの部分品及び附属品</b></p> <p style="text-align: center;">(省 略)</p> <p style="text-align: center;">総説</p> <p style="text-align: center;">(A) 類の範囲及び構成</p> <p style="text-align: center;">(省 略)</p> <p style="text-align: center;">(B) 媒体 (使用する機器とともに提示する場合に限る。)</p> <p style="text-align: center;">(類注 6)</p> <p>第 85.23 項又は第 85.24 項のレコード、テープその他の媒体は、これらの物品を使用する機器とともに提示するとき、換言すれば、<u>媒体とともに提示される機器に挿入又はインストールされることが可能である場合には</u>、当該各項に属する (例えば、ビデオテープレコーダーとともに提示するビデオカセット)。ただし、この注は、当該媒体がこれらの物品を使用する機器以外の物品とともに提示されるときは、適用しない (例えば、子供用の算数の教材で、教育用ビデオカセット、教育用ワークブック及び小型の電卓からなるもの並びに手の平サイズの電子手帳 (palm-size organizer) との通信を可能にするため、自動データ処理機械にインストールするソフトウェアを有する媒体で、電子手帳及び受台 (クレードル) とともに提示されるもの)。当該媒体がこれらの物品を使用する機器以外の物品とともに提示されるときは、次の所属決定の原則が適用される。</p> <p>(1)、(2) (省 略)</p> <p style="text-align: center;">(C) 部分品</p> <p style="text-align: center;">(省 略)</p>	<p style="text-align: center;"><b>第 85 類</b></p> <p style="text-align: center;"><b>電気機器及びその部分品並びに録音機、音声再生機並びにテレビジョンの映像及び音声の記録用又は再生用の機器並びにこれらの部分品及び附属品</b></p> <p style="text-align: center;">(省 略)</p> <p style="text-align: center;">総説</p> <p style="text-align: center;">(A) 類の範囲及び構成</p> <p style="text-align: center;">(省 略)</p> <p style="text-align: center;">(B) 媒体 (使用する機器とともに提示する場合に限る。)</p> <p style="text-align: center;">(類注 6)</p> <p>第 85.23 項又は第 85.24 項のレコード、テープその他の媒体は、これらの物品を使用する機器とともに提示するときは、当該各項に属する (例えば、ビデオテープレコーダーとともに提示するビデオカセット)。ただし、この注は、当該媒体がこれらの物品を使用する機器以外の物品とともに提示されるときは、適用しない (例えば、子供用の算数の教材で、教育用ビデオカセット、教育用ワークブック及び小型の電卓からなるもの)。当該媒体がこれらの物品を使用する機器以外の物品とともに提示されるときは、次の所属決定の原則が適用される。</p> <p>(1)、(2) (省 略)</p> <p style="text-align: center;">(C) 部分品</p> <p style="text-align: center;">(省 略)</p>

関税率表解説改正

新	旧
<p>85.16 - ELECTRIC INSTANTANEOUS OR STORAGE WATER HEATERS AND IMMERSION HEATERS; ELECTRIC SPACE HEATING APPARATUS AND SOIL HEATING APPARATUS; ELECTROTHERMIC HAIR-DRESSING APPARATUS (FOR EXAMPLE, HAIR DRYERS, HAIR CURLERS, CURLING TONG HEATERS) AND HAND DRYERS; ELECTRIC SMOOTHING IRONS; OTHER ELECTROTHERMIC APPLIANCES OF A KIND USED FOR DOMESTIC PURPOSES; ELECTRIC HEATING RESISTORS, OTHER THAN THOSE OF HEADING 85.45.</p> <p>(省 略)</p> <p>(A) ELECTRIC INSTANTANEOUS OR STORAGE WATER HEATERS AND IMMERSION HEATERS This group includes :</p> <p>(1) (省 略)</p> <p>(2) (省 略)</p> <p>(3) (省 略)</p> <p>(4) (省 略)</p> <p>(5) <b>Immersion heaters</b> of different shapes and forms depending on their use, are generally used in tanks, vats, etc., for heating liquids, semi-fluid (other than solid) substances or gases. They are also designed to be used in pots, pans, tumblers, cups, baths, beakers, etc., usually with a heat-insulated handle and a hook for hanging the heater in the vessel.</p> <p>They have a reinforced protective sheath which is highly resistant to mechanical stress and to seepage from liquids, semi-fluid (other than solid) substances and gases. A powder (usually magnesium oxide) with good dielectric and thermal properties holds the wire resistor (resistance) in place within the sheath and insulates it electrically.</p> <p>Assemblies consisting of immersion heaters permanently incorporated in a tank, vat or other vessel are classified in <b>heading 84.19 unless</b> they are designed for water heating only or for domestic use, in which case they remain in this heading. <u>Solar water heaters are also classified in heading 84.19.</u></p> <p>(6) (省 略)</p> <p>(省 略)</p>	<p>85.16 - ELECTRIC INSTANTANEOUS OR STORAGE WATER HEATERS AND IMMERSION HEATERS; ELECTRIC SPACE HEATING APPARATUS AND SOIL HEATING APPARATUS; ELECTROTHERMIC HAIR-DRESSING APPARATUS (FOR EXAMPLE, HAIR DRYERS, HAIR CURLERS, CURLING TONG HEATERS) AND HAND DRYERS; ELECTRIC SMOOTHING IRONS; OTHER ELECTROTHERMIC APPLIANCES OF A KIND USED FOR DOMESTIC PURPOSES; ELECTRIC HEATING RESISTORS, OTHER THAN THOSE OF HEADING 85.45.</p> <p>(省 略)</p> <p>(A) ELECTRIC INSTANTANEOUS OR STORAGE WATER HEATERS AND IMMERSION HEATERS This group includes :</p> <p>(1) (省 略)</p> <p>(2) (省 略)</p> <p>(3) (省 略)</p> <p>(4) (省 略)</p> <p>(5) <b>Immersion heaters</b> of different shapes and forms depending on their use, are generally used in tanks, vats, etc., for heating liquids, semi-fluid (other than solid) substances or gases. They are also designed to be used in pots, pans, tumblers, cups, baths, beakers, etc., usually with a heat-insulated handle and a hook for hanging the heater in the vessel.</p> <p>They have a reinforced protective sheath which is highly resistant to mechanical stress and to seepage from liquids, semi-fluid (other than solid) substances and gases. A powder (usually magnesium oxide) with good dielectric and thermal properties holds the wire resistor (resistance) in place within the sheath and insulates it electrically. <u>Solar water heaters are also classified in heading 84.19.</u></p> <p>Assemblies consisting of immersion heaters permanently incorporated in a tank, vat or other vessel are classified in <b>heading 84.19 unless</b> they are designed for water heating only or for domestic use, in which case they remain in this heading.</p> <p>(6) (省 略)</p> <p>(省 略)</p>

関税率表解説改正

新	旧
<p>85.16 電気式の瞬間湯沸器、貯蔵式湯沸器、浸せき式液体加熱器、暖房機器及び土壤加熱器、電熱式の調髪用機器（例えば、ヘアドライヤー、ヘアカーラー及びカール用こて）及び手用ドライヤー、電気アイロンその他の家庭において使用する種類の電熱機器並びに電熱用抵抗体（第 84.45 項のものを除く。）</p> <p style="text-align: center;">（省 略）</p> <p>（A）電気式の瞬間湯沸器、貯蔵式湯沸器及び浸せき式液体加熱器 このグループには、次の物品を含む。</p> <p>（1）（省 略）</p> <p>（2）（省 略）</p> <p>（3）（省 略）</p> <p>（4）（省 略）</p> <p>（5）浸せき式液体加熱器：用途により様々な形状のものがあるが、通常はタンク、槽等に入っている液体、半流体（固体を除く。）又は気体を加熱するために用いられる。また、ポット、鍋、タンブラー、コップ、浴槽及びピーカー等に用いるものには、通常容器中につるすための断熱性の柄又はかぎを有する。</p> <p>浸せき式液体加熱器は、機械的圧力に耐え、液体、半流体（固体を除く。）又は気体を漏らさない強化された保護用さやを有する。そして適当な誘電性及び熱特性を有する粉体（通常は酸化マグネシウム）がさやの中に詰められ、それによりさやの中の適切な位置に電気抵抗線を保持するとともに、電氣的に絶縁している。</p> <p>タンク、槽その他の容器に浸せき式加熱器を恒久的に取り付けてあるものは、湯沸用又は家庭用に供するように設計したものを除き、84.19 項に属する。</p> <p>なお、湯沸用又は家庭用のものはこの項にとどまる。<u>ソーラー温水器も、また 84.19 項に属する。</u></p> <p>（6）（省 略）</p> <p style="text-align: center;">（省 略）</p>	<p>85.16 電気式の瞬間湯沸器、貯蔵式湯沸器、浸せき式液体加熱器、暖房機器及び土壤加熱器、電熱式の調髪用機器（例えば、ヘアドライヤー、ヘアカーラー及びカール用こて）及び手用ドライヤー、電気アイロンその他の家庭において使用する種類の電熱機器並びに電熱用抵抗体（第 84.45 項のものを除く。）</p> <p style="text-align: center;">（省 略）</p> <p>（A）電気式の瞬間湯沸器、貯蔵式湯沸器及び浸せき式液体加熱器 このグループには、次の物品を含む。</p> <p>（1）（省 略）</p> <p>（2）（省 略）</p> <p>（3）（省 略）</p> <p>（4）（省 略）</p> <p>（5）浸せき式液体加熱器：用途により様々な形状のものがあるが、通常はタンク、槽等に入っている液体、半流体（固体を除く。）又は気体を加熱するために用いられる。また、ポット、鍋、タンブラー、コップ、浴槽及びピーカー等に用いるものには、通常容器中につるすための断熱性の柄又はかぎを有する。</p> <p>浸せき式液体加熱器は、機械的圧力に耐え、液体、半流体（固体を除く。）又は気体を漏らさない強化された保護用さやを有する。そして適当な誘電性及び熱特性を有する粉体（通常は酸化マグネシウム）がさやの中に詰められ、それによりさやの中の適切な位置に電気抵抗線を保持するとともに、電氣的に絶縁している。<u>ソーラー温水器も、また 84.19 項に属する。</u></p> <p>タンク、槽その他の容器に浸せき式加熱器を恒久的に取り付けてあるものは、湯沸用又は家庭用に供するように設計したものを除き、84.19 項に属する。</p> <p>なお、湯沸用又は家庭用のものはこの項にとどまる。</p> <p>（6）（省 略）</p> <p style="text-align: center;">（省 略）</p>



関税率表解説改正

新	旧
<p>85. 19 - TURNTABLES (RECORD-DECKS), RECORD-PLAYERS, CASSETTEPLAYERS AND OTHER SOUND REPRODUCING APPARATUS, NOT INCORPORATING A SOUND RECORDING DEVICE(+). (省 略)</p> <p>The main types of sound reproducing apparatus classified here use sound-records made by the recorders mentioned in Explanatory Note to heading 85.20. They include :</p> <p>(1)～(6) (省 略)</p> <p style="text-align: center;">* * *</p> <p><u>This heading also includes sound reproducing apparatus which only reproduces from an external sound recording medium (e.g., flash memories cards).</u></p> <p style="text-align: center;"><b>PARTS AND ACCESSORIES</b> (省 略)</p>	<p>85. 19 - TURNTABLES (RECORD-DECKS), RECORD-PLAYERS, CASSETTEPLAYERS AND OTHER SOUND REPRODUCING APPARATUS, NOT INCORPORATING A SOUND RECORDING DEVICE(+). (省 略)</p> <p>The main types of sound reproducing apparatus classified here use sound-records made by the recorders mentioned in Explanatory Note to heading 85.20. They include :</p> <p>(1)～(6) (省 略)</p> <p style="text-align: center;">* * * (新 規)</p> <p style="text-align: center;"><b>PARTS AND ACCESSORIES</b> (省 略)</p>
<p>85. 19 レコードデッキ、レコードプレーヤー、カセットプレーヤーその他の音声再生機 (録音装置を自蔵するものを除く。) (省 略)</p> <p>ここに属する音声再生機的主要な型式のものは、85. 20 項の解説に記載してある録音機により作られた音声記録物を使用する。音声再生機には、次の物品を含む。 (1)～(6) (省 略)</p> <p style="text-align: center;">* * *</p> <p><u>この項には、また、外部録音媒体 (例えば、フラッシュメモリーカード) からのみ再生を行なう音声再生機を含む。</u></p> <p style="text-align: center;">部分品及び附属品 (省 略)</p>	<p>85. 19 レコードデッキ、レコードプレーヤー、カセットプレーヤーその他の音声再生機 (録音装置を自蔵するものを除く。) (省 略)</p> <p>ここに属する音声再生機的主要な型式のものは、85. 20 項の解説に記載してある録音機により作られた音声記録物を使用する。音声再生機には、次の物品を含む。 (1)～(6) (省 略)</p> <p style="text-align: center;">* * * (新 規)</p> <p style="text-align: center;">部分品及び附属品 (省 略)</p>

関税率表解説改正

新	旧
<p data-bbox="533 225 719 252">英文に改正なし。</p> <p data-bbox="412 868 851 938" style="text-align: center;"><b>第 17 部</b> <b>車両、航空機、船舶及び輸送機器関連品</b></p> <p data-bbox="159 954 192 979">注</p> <p data-bbox="163 997 295 1023">1 (省 略)</p> <p data-bbox="163 1040 1104 1109">2 「部分品」及び「部分品及び附属品」には、次の物品（この部の物品に使用するものであるかないかを問わない。）を含まない。</p> <p data-bbox="197 1126 353 1152">(a) (省 略)</p> <p data-bbox="197 1169 1104 1238">(b) 第 15 部の注 2 の<u>卑金属製</u>のはん用性の部分品（第 15 部参照）及びプラスチック製のこれに類する物品（第 39 類参照）</p> <p data-bbox="197 1256 450 1281">(c) ～ (l) (省 略)</p> <p data-bbox="584 1299 680 1324">(省 略)</p>	<p data-bbox="1525 225 1688 250">SECTION XVII</p> <p data-bbox="1400 268 1823 338" style="text-align: center;"><b>VEHICLES, AIRCRAFT, VESSELS AND ASSOCIATED TRANSPORT EQUIPMENT</b></p> <p data-bbox="1135 355 1308 381"><b>Section Notes.</b></p> <p data-bbox="1135 399 1285 424">1. - (省 略)</p> <p data-bbox="1135 442 2101 552">2. - The expressions “parts” and “parts and accessories” do not apply to the following articles, whether or not they are identifiable as for the goods of this Section :</p> <p data-bbox="1187 569 1335 595">(a) (省 略)</p> <p data-bbox="1187 612 2101 681">(b) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of <u>base metal</u> (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);</p> <p data-bbox="1187 699 1393 724">(c) ~ (l) (省 略)</p> <p data-bbox="1552 742 1662 767">(省 略)</p> <p data-bbox="1386 868 1834 938" style="text-align: center;"><b>第 17 部</b> <b>車両、航空機、船舶及び輸送機器関連品</b></p> <p data-bbox="1135 954 1169 979">注</p> <p data-bbox="1140 997 1274 1023">1 (省 略)</p> <p data-bbox="1140 1040 2101 1109">2 「部分品」及び「部分品及び附属品」には、次の物品（この部の物品に使用するものであるかないかを問わない。）を含まない。</p> <p data-bbox="1173 1126 1332 1152">(a) (省 略)</p> <p data-bbox="1173 1169 2101 1238">(b) 第 15 部の注 2 の<u>非金属製</u>のはん用性の部分品（第 15 部参照）及びプラスチック製のこれに類する物品（第 39 類参照）</p> <p data-bbox="1173 1256 1429 1281">(c) ～ (l) (省 略)</p> <p data-bbox="1552 1299 1662 1324">(省 略)</p>

関税率表解説改正

新	旧
<p>英文に改正なし。</p> <p>87.06 原動機付きシャシ（第 87.01 項から第 87.05 項までの自動車用のものに限る。） （省 略）</p> <p>この項には、次の物品を含まない。 （a）原動機及び運転室を取り付けたシャシ（運転室が完全であるかないかを問 わない。例えば、シートのないもの）（87.02 から 87.04 まで）（この類の注 3 参照） （省 略）</p>	<p>87.06 – CHASSIS FITTED WITH ENGINES, FOR THE MOTOR VEHICLES OF HEADINGS 87.01 TO 87.05. （省 略）</p> <p>The heading also <b>excludes</b> : （a）Chassis fitted with engines and cabs, whether or not the cab is complete (e. g. , without seat) (<b>headings 87.02 to 87.04</b>) (see <u>Note 3</u> to this Chapter). （省 略）</p> <p>87.06 原動機付きシャシ（第 87.01 項から第 87.05 項までの自動車用のものに限る。） （省 略）</p> <p>この項には、次の物品を含まない。 （a）原動機及び運転室を取り付けたシャシ（運転室が完全であるかないかを問 わない。例えば、シートのないもの）（87.02 から 87.04 まで）（この類の注 4 参照） （省 略）</p>